

PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE DU COMITÉ CONSULTATIF SUR LES TRANSPORTS (CCT) TENUE À L'HÔTEL DE VILLE, À LA SALLE DU COMITÉ PLÉNIER LE 9 JUILLET 2019 À 9 H 10 À LAQUELLE ASSISTAIENT :

MINUTES OF THE TRANSPORTATION ADVISORY COMMITTEE MEETING HELD AT CITY HALL, IN THE GENERAL COMMITTEE ROOM ON JULY 9, 2019, AT 9:10 A.M. AT WHICH WERE PRESENT:

Président :	B. Hurtubise, directeur général / Director General
Chairman:	
Membres :	C. M. Smith, mairesse/Mayor
Members:	A. Bostock, conseillère/Councillor P. Cutler, conseiller/Councillor
Invités présents :	J. Auger, Travaux publics / Public Works
Invitees present:	S. Bouziane, directeur d'Hydro Westmount / Director of Hydro Westmount S. Desilets, SPVM E. Gaetano, directrice du Génie / Director of Engineering F. Isabal, directeur adjoint des Travaux publics / Assistant Director of Public Works G. McBain, directeur de la Sécurité publique / Director of Public Safety M. Sonca, Hydro Westmont
Également présente :	Cathlynn Marsan, préposée à la rédaction / Recording Secretary
Also in attendance:	

NOTE AU LECTEUR :

Les commentaires et opinions exprimés aux présentes sont ceux des participants et ils ne lient pas la Ville ou son administration.

La Ville et son administration ne sont liées que par les décisions que le conseil municipal autorise dans le cadre d'une assemblée publique au moyen d'une résolution ou d'un règlement.

NOTE TO THE READER:

The comments and opinions expressed herein are those of the participants and are not binding upon the City or the administration.

The City and its administration are only bound by decisions that are authorized by the Municipal Council in the course of a public meeting by way of a resolution or by-law.

1. OUVERTURE DE LA SÉANCE

Le président déclare la séance ouverte.

1.1 ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

L'ordre du jour de la séance du comité consultatif sur les transports du 9 juillet 2019 est adopté par les membres du comité, avec l'ajout des points suivants sous Affaires Nouvelles :

1. OPENING OF THE MEETING

The chairman called the meeting to order.

1.1 ADOPTION OF CURRENT AGENDA

The agenda of the Transportation Advisory Committee of July 9, 2019, was adopted by the members of the Committee, with the addition of the following items under New Business:

- Stationnement dans la ruelle – 15, avenue Winchester
- Traverse pour piétons – Avenue Lansdowne (entre The Boulevard et l’avenue Westmount)
- Parking in laneway – 15 Winchester Avenue
- Mid-block crosswalk – Lansdowne Avenue (between The Boulevard and Westmount Avenue)

1.2 AFFAIRES DÉCOULANT DU PROCÈS-VERBAL DE LA RÉUNION DU 10 JUIN 2019

1.2 BUSINESS ARISING FROM THE MINUTES OF THE JUNE 10, 2019 MEETING

1.2.1 DÉBARCADÈRE ET ROUTE DE CAMIONNAGE – ÉCOLE ST-LÉON – 360, AVENUE CLARKE

1.2.1 DROP-OFF AND TRUCKING ROUTE – ST-LÉON SCHOOL – 360 CLARKE AVENUE

Les membres du comité discutent du point 15 du procès-verbal de la réunion du 10 juin 2019, « Débarcadère et route de camionnage – École St-Léon – 360, avenue Clarke ».

The members of the Committee discussed item 15 of the minutes of the June 10, 2019 meeting, “Drop-off and trucking route – St-Léon School – 360 Clarke Avenue”.

Les membres du comité discutent de différentes options concernant le stationnement et les zones de débarcadère. Quelques-unes de ces options incluent l’implantation d’une voie réservée aux cyclistes ou la relocalisation du stationnement et/ou des zones de débarcadères pour les parents et/ou les autobus scolaires peuvent être relocalisées, soit sur l’avenue Kitchener ou l’avenue Clarke. Cela pourrait nécessiter que les débarcadères de l’école soient aménagés sur le domaine privé, avec la construction d’une entrée en « U » ou que l’école utilise son aire de stationnement. Les membres du comité conviennent également que le projet devrait encourager le transport actif dans la mesure du possible.

The Committee members discussed different options concerning parking and drop-off zones. Some of these options include the implementation of a reserved bike lane or relocating parking and/or drop-off zones for the parents and/or school buses, either on Kitchener Avenue or Clarke Avenue. This might require that the school drop-offs be done on the private domain with the construction of a recessed drive-in or to make use of their parking lot. The Committee members also agreed that the project should encourage active transportation where possible.

Les membres du comité conviennent que les solutions proposées par la CSDM devraient limiter l’impact sur le domaine public, utiliser la propriété de l’école le plus possible, intégrer des initiatives pour encourager le transport actif dans la mesure du possible et améliorer la situation actuelle en matière de sécurité et de confort pour les piétons. Différentes alternatives devront être étudiées en tenant compte des objectifs énumérés précédemment et devront être présentées à la Ville.

The Committee members agreed that the solutions proposed by the CSDM should limit the impact on the public domain, make use of the school property as much as possible; that it should integrate, where possible, initiatives to encourage active transportation and improve the current situation with regards to safety and pedestrian comfort. Different alternatives will have to be studied keeping in mind the objectives mentioned previously and will have to be presented to the City.

Les membres du comité confirment les recommandations telles que proposées lors de la réunion du 10 juin 2019.

The members of the Committee confirmed the recommendations as proposed at the meeting of June 10, 2019.

Il est recommandé par les membres du comité

It was recommended by the members of the Committee

QUE la zone de débarcadère des autobus scolaires pour l'école St-Léon demeure sur l'avenue Kitchener.

THAT the school bus drop-off zone for St-Léon School remain on Kitchener Avenue.

1.2.2 AVENUE VICTORIA ET PROBLÈME DE CIRCULATION POUR L'ÉPICIER MÉTRO

1.2.2 VICTORIA AVENUE AND THE METRO GROCER TRAFFIC PROBLEM

Les membres du comité discutent du point 16 du procès-verbal de la réunion du 10 juin 2019, « Avenue Victoria et problème de circulation pour l'épicier Métro » et confirment les recommandations telles que proposées lors de la réunion du 10 juin 2019.

The members of the Committee discussed item 16 of the minutes of the meeting of June 10, 2019, "Victoria Avenue and the Metro grocer traffic problem" and confirmed the recommendations as proposed at the June 10, 2019 meeting.

Il est recommandé par les membres du comité

It was recommended by the members of the Committee

QUE deux espaces de stationnement soient retirés de la zone de livraison sur le côté est de l'avenue Victoria et rétablis pour le stationnement régulier; et

THAT two parking spaces be removed from the delivery zone on the East side of Victoria Avenue and reverted to regular parking; and

QUE la zone de livraison soit maintenue du côté ouest de l'avenue Victoria.

THAT the delivery zone be maintained on the west side of Victoria Avenue.

1.3 APPROBATION DU PROCÈS-VERBAL

1.3 CONFIRMATION OF MINUTES

Le procès-verbal de la séance du comité consultatif sur les transports tenue le 10 juin 2019 a été approuvé par les membres du comité, avec des modifications.

The minutes of the Transportation Advisory Committee meeting held on June 10, 2019, were approved by the members of the Committee, with modifications.

2. DEMANDE DE MESURES D'APAISEMENT DE LA CIRCULATION – 567, AVENUE ROSLYN

2. TRAFFIC CALMING REQUEST – 567 ROSLYN AVENUE

Il est mentionné que des jardinières ont été installées sur l'avenue Roslyn, entre le chemin de la Côte-Saint-Antoine et l'avenue Westmount, comme mesure d'apaisement de la circulation.

It was mentioned that planters were installed on Roslyn Avenue, between Côte-St-Antoine Road and Westmount Avenue, as a traffic calming measure.

Il est recommandé par les membres du comité

It was recommended by the members of the Committee

QUE les jardinières soient légèrement éloignées du trottoir afin de créer une chaussée plus étroite pour modérer la circulation.

THAT the planters be moves slightly further away from the sidewalk to create a narrower road for traffic calming.

QUE le dossier soit clos.

THAT the file be closed.

3. DEMANDE DE MESURE D'APAISEMENT DE LA CIRCULATION - 359, AVENUE ROSLYN

3. TRAFFIC CALMING REQUEST – 359 ROSLYN AVENUE

Il est mentionné que des jardinières et des dos d'âne ont été installés sur l'avenue Roslyn, entre le boulevard De Maisonneuve Ouest et la rue Sherbrooke Ouest. Les membres du comité discutent de la pertinence d'avoir des jardinières en plus des dos d'âne sur un même segment de rue.

It was mentioned that planters and speed humps were installed on Roslyn Avenue, between De Maisonneuve Boulevard West and Sherbrooke Street West. The members of the Committee discussed the relevance of having planters in addition to the speed humps on the same street segment.

Les membres du comité discuteront de la procédure de réinstallation de dos d'âne suite à la reconstruction d'une rue, lors d'une prochaine réunion du CCT.

The members of the Committee will be discussing the procedure of reinstalling speed humps following the reconstruction of a street, at a following TAC meeting.

Il est recommandé par les membres du comité

It was recommended by the members of the Committee

QUE les jardinières soient maintenues pour le reste de la saison, mais qu'elles ne soient pas réinstallées pour les années suivantes.

THAT the planters be maintained for the remainder of the season, but not reinstalled for the following years.

4. BORNES DE RECHARGE POUR VÉHICULES ÉLECTRIQUES (NOUVEAUX EMPLACEMENTS) ET FRAIS D'UTILISATION

4. ELECTRIC VEHICLE CHARGING STATIONS (NEW LOCATIONS) AND CHARGING FEES

Suite à des visites sur le terrain par des membres de l'administration, deux (2) nouveaux emplacements ont été déterminés pour l'installation de bornes de recharge pour véhicules électriques : dans l'aire de stationnement sur l'avenue Victoria et celui du côté est de l'avenue Gladstone entre la rue Tupper et le boulevard Dorchester.

Following on-site visits by members of the Administration, two (2) new locations were determined for the installation of electric vehicle charging stations: in the parking lot on Victoria Avenue and the one on the east side of Gladstone Avenue between Tupper Street and Dorchester Boulevard.

Les membres du comité discutent des frais de stationnement et de recharge d'un véhicule électrique. Il est suggéré de réserver les espaces de stationnement avec bornes de recharge pour les véhicules électriques.

The members of the Committee discussed the fees for parking and charging an electric vehicle. It was suggested to the reserve parking spaces with charging stations for electric vehicles.

Il est recommandé par les membres du comité

It was recommended by the members of the Committee

QUE des bornes de recharge pour véhicules électriques soient installées dans les aires de stationnement sur l'avenue Victoria, au nord de la rue Sherbrooke Ouest et sur la rue Gladstone, du côté est, entre la rue Tupper et le boulevard Dorchester.

THAT charging stations for electric vehicles be installed in the parking lots on Victoria Avenue, north of Sherbrooke Street West and on Gladstone Street, on the east side, between Tupper Street and Dorchester Boulevard.

5. VISIBILITÉ – INTERSECTION DE L'AVENUE ARLINGTON ET DU CHEMIN DE LA CÔTE-SAINT-ANTOINE

5. CORNER VISIBILITY – INTERSECTION OF ARLINGTON AVENUE AND CÔTE-ST-ANTOINE ROAD

Il est souligné que la haie sur la propriété privée située à l'intersection de l'avenue Arlington et du chemin Côte-Saint-Antoine, a été taillée.

It was pointed out that the hedges on the private property located at the intersection of Arlington Avenue and Côte-St-Antoine Road, have been trimmed.

Il est recommandé par les membres du comité

It was recommended by the members of the Committee

QUE le dossier soit clos.

THAT the file be closed.

6. AMÉNAGEMENT DE PISTES CYCLABLES : PROJET-PILOTE DE LIENS DE PISTES CYCLABLES NORD-SUD ET PLAN VÉLO

6. BIKEWAY DEVELOPMENT: NORTH-SOUTH TRIAL BIKEWAY LINKS AND PLAN VÉLO

La mairesse Smith se joint à la réunion à 9 h 38.

Mayor Smith joined the meeting at 9:38 a.m.

Il est mentionné que les plans pour le marquage sont en cours d'élaboration pour les liens nord-sud des pistes cyclables à Westmount.

It was mentioned that the plans for the line painting are being drafted for the north-south bike lane connections in Westmount.

Il est également mentionné que la Ville de Montréal travaille présentement à la mise à jour du Plan Vélo et a demandé à la Ville de Westmount d'inclure ses voies cyclables.

It was also mentioned that the City of Montreal is currently working on updating the *Plan Vélo* and has asked the City of Westmount to include its bike lanes.

Il est noté que le Réseau Express Vélo (REV) sera être mis en place, ajoutant des pistes cyclables sur des artères principales, dont une sur le chemin de la Côte-Saint-Antoine. Il est également mentionné que les plans de la Ville de Montréal concernant le REV ne précisent pas si la voie cyclable exigera le retrait d'espaces de stationnement de rue. Il est également mentionné que le côté sud de la rue est situé à l'intérieur des limites de la Ville de Westmount.

It was noted that the Réseau Express Vélo (REV) is going to be implemented, adding bike paths on main arteries, one of which is on Cote-St-Antoine Road. It was also mentioned that the City of Montreal's plans regarding the REV did not stipulate on whether the bike lane would require the removal of street parking spaces. It was also mentioned that the south side of the street is located within the City of Westmount's limits.

De nombreux détails restent encore à être déterminés concernant cette mise en œuvre. Des suivis seront effectués avec la Ville de Montréal. Les membres du comité discutent de quelques artères à ajouter au REV.

There are yet many details to be determined regarding this implementation. Follow-ups will be done with the City of Montreal. The members of the Committee discussed a few arteries to add to the REV.

Il est suggéré d'ajouter du marquage vert sur les pistes cyclables. Les membres du comité discutent de l'ajout de la peinture verte.

It was suggested to add green marking paint on the bike paths. The members of the Committee discussed adding the green paint.

Il est recommandé par les membres du comité

It was recommended by the members of the Committee

QUE les membres du comité et de l'administration compilent leurs suggestions quant aux rues à inclure dans le Plan Vélo.

THAT the members of the Committee and of the Administration compile their suggestions for the roads to be included in the *Plan Vélo*.

QUE du marquage vert soit ajouté à titre de projet pilote aux intersections de l'avenue Wood et du boulevard De Maisonneuve Ouest ainsi que de l'avenue Redfern et de la rue Sherbrooke Ouest.

THAT green marking paint be added as a trial at the intersections of Wood Avenue and De Maisonneuve Boulevard West as well as of Redfern Avenue and Sherbrooke Street West.

7. PANNEAUX REÇUS POUR LA CAMPAGNE DE SIGNALISATION

7. BOLLARD CAMPAIGN SIGNAGE RECEIVED

La Ville a reçu les panneaux pour la campagne de signalisation. Les membres du comité discutent des emplacements pour installer ces panneaux.

The City has received the signs for the signage campaign. The members of the Committee discussed locations to install these signs.

Il est mentionné que la campagne pour la rentrée scolaire sera discutée lors d'une prochaine réunion du comité plénier du Conseil.

It was mentioned that the back-to-school campaign will be discussed at a following General Committee of Council meeting.

8. DÉBARCADÈRE DE L'ÉCOLE ST-LÉON ET ROUTE DE CAMIONNAGE – 360 AVENUE CLARKE

Il est mentionné que l'arrondissement Le Sud-Ouest approuvera le parcours de la route de camionnage pour la Ville de Westmount. La Ville pourra ainsi aller de l'avant avec le dépôt de la route de camionnage auprès du MTQ.

8. ST-LÉON SCHOOL DROP-OFF AND TRUCKING ROUTE – 360 CLARKE AVENUE

It was mentioned that Le Sud-Ouest Borough will be approving the truck route for the City of Westmount. The City will then be able to move forward with the filing of the trucking route with the MTQ.

9. DEMANDE D'ÉVALUATION DE LA CIRCULATION – AVENUE GROSVENOR (ENTRE LE BOULEVARD DE MAISONNEUVE OUEST ET LA RUE SHERBROOKE OUEST)

Une demande a été formulée pour effectuer une évaluation de la vitesse sur l'avenue Grosvenor, entre le boulevard De Maisonneuve Ouest et la rue Sherbrooke Ouest. Il est mentionné qu'une étude de vitesse sera menée.

9. TRAFFIC AUDIT REQUEST – GROSVENOR AVENUE (BETWEEN DE MAISONNEUVE BOULEVARD WEST AND SHERBROOKE STREET WEST)

A request was made to perform a speed audit on Grosvenor Avenue, between De Maisonneuve Boulevard West and Sherbrooke Street West. It was mentioned that a speed study will be conducted.

10. RÈGLEMENT SUR LES RUELLES

Il est mentionné que la Ville est actuellement propriétaire de la plupart des ruelles sur son territoire. Les ruelles qui appartiennent partiellement à la Ville sont entretenues par celle-ci, mais toutefois, des portions de certaines propriétés privées s'étendent dans l'allée.

10. BY-LAW ON LANEWAYS

It was mentioned that the City currently owns most of the lanes on its territory. Lanes that are partially owned by the City are maintained by the City, however, portions of some private properties extend into the laneway.

Il est noté que la ruelle n° 60 est indiquée comme n'appartenant pas à la Ville. Par contre, la Ville effectue présentement l'entretien de cette ruelle. Celle-ci devrait donc être indiquée comme appartenant partiellement à la Ville de Westmount.

It was noted that lane No. 60 is indicated as not belonging to the City. However, the City is currently maintaining this lane. It should therefore be indicated as partially owned by the City of Westmount.

Le règlement mentionne actuellement que des contraventions peuvent être émises pour les véhicules qui circulent à vitesse excessive dans une allée. La demande des résidents est de restreindre l'accès aux ruelles aux véhicules qui doivent accéder à une résidence et d'émettre des contraventions pour les véhicules qui ne respectent pas cette restriction.

The by-law currently mentions that tickets can be issued for vehicles speeding in the lane. The request from residents is to restrict the access to laneways to vehicles that need to access a residence and to issue tickets to vehicles that do not respect such restriction.

Il est suggéré de procéder à une refonte du *Règlement 726 sur la circulation* ou d'inclure la restriction concernant les ruelles dans le règlement actuel. Les membres du comité discutent de certaines modifications à apporter au Règlement 726.

It was suggested to have *By-law 726 concerning street traffic* redrafted or to include the laneway restriction into the current by-law. The members of the Committee discussed certain amendments to be made to By-law 726.

Il est mentionné que des dos d'âne ont été installés dans la ruelle au nord du boulevard De Maisonneuve Ouest, entre l'avenue Melville et l'avenue Metcalfe.

It was mentioned that speed humps were installed in the laneway above De Maisonneuve Boulevard West, between Melville Avenue and Metcalfe Avenue.

Une demande a été reçue pour bloquer la ruelle à mi-chemin afin d'empêcher les véhicules d'utiliser la ruelle comme raccourci. Il est suggéré de ne pas bloquer la ruelle pour des raisons de sécurité.

A request was received to block the laneway at mid-point to prevent vehicles from using the laneway for short-cuts. It was suggested to not block the laneway for safety reasons.

Il est recommandé par les membres du comité

It was recommended by the members of the Committee

QUE la carte des ruelles de la Ville de Westmount soit modifiée afin d'indiquer la ruelle n° 60 comme étant une ruelle appartenant partiellement à la Ville étant donné qu'elle est entretenue par cette dernière.

THAT the map of the lanes of the City of Westmount be amended to indicate lane No. 60 as a lane partially owned by the City given that it is maintained by the latter.

QUE le statu quo soit maintenu concernant la ruelle au nord du boulevard De Maisonneuve Ouest, entre l'avenue Melville et l'avenue Metcalfe et que le dossier soit clos

THAT status quo be maintained with regard to the laneway north of De Maisonneuve Boulevard West, between Melville Avenue and Metcalfe Avenue and that the file be closed.

AFFAIRES NOUVELLES

NEW BUSINESS

12. ALLÉE ENTRE L'AVENUE OLIVIER ET L'AVENUE GREENE

12. LANEWAY BETWEEN OLIVIER AVENUE AND GREENE AVENUE

Une demande a été reçue pour l'installation de panneaux indiquant le sens unique dans l'allée au nord de la rue Sainte-Catherine Ouest, entre l'avenue Olivier et l'avenue Greene. Des vérifications seront effectuées et une signalisation appropriée sera installée au besoin.

A request was received to install signs indicating the one-way in the laneway north of St-Catherine Street West, between Olivier Avenue and Greene Avenue. Verifications will be done and proper signage will be installed where required.

13. REDÉVELOPPEMENT DU 4004-4100 ET DU 4024-4032, RUE SAINTE-CATHERINE OUEST

Il est mentionné que les bâtiments situés au 4004-4100 et au 4024-4032, rue Sainte-Catherine Ouest seront démolis et reconstruits. Par contre, les plans actuels du promoteur concernant le réseau souterrain sont en conflit avec l'infrastructure actuelle de la Ville. Des vérifications doivent être effectuées auprès des Services de l'aménagement urbain et du génie.

14. STATIONNEMENT DANS L'ALLÉE – 15 AVENUE WINCHESTER

Une plainte a été reçue concernant un véhicule stationné dans l'allée derrière le bâtiment situé au 15, avenue Winchester. Après vérification auprès du Service de l'aménagement urbain, il a été confirmé que la limite de propriété s'étend dans la ruelle et que les résidents de cette propriété sont en droit de stationner un véhicule sur cette portion de leur terrain.

Il est recommandé par les membres du comité

QUE le dossier soit clos.

15. TRAVERSE POUR PIÉTONS – AVENUE LANSDOWNE (ENTRE THE BOULEVARD ET L'AVENUE WESTMOUNT)

Une demande a été reçue pour l'installation d'une traverse de piétons sur l'avenue Lansdowne à mi-chemin entre The Boulevard et l'avenue Westmount. Il a été suggéré par des résidents d'aménager une traverse de piétons sur des longs segments de rue pour des raisons de sécurité des piétons et aider à ralentir la circulation. Toutefois, il est noté qu'il n'est pas justifié d'aménager un passage pour piétons à cet endroit. Il est également indiqué qu'une mise en place non fondée peut entraîner des problèmes de sécurité plus importants.

13. REDEVELOPMENT OF 4004-4100 AND 4024-4032 ST-CATHERINE STREET WEST

It was mentioned that the buildings located at 4004-4100 and 4024-4032 St-Catherine Street West will be demolished and rebuilt. However, the developer's current plans concerning the underground system is in conflict with the City's current infrastructure. Verifications need to be done with the Urban Planning and the Engineering Departments.

14. PARKING IN THE LANEWAY – 15 WINCHESTER AVENUE

A complaint was received concerning a vehicle parked in the laneway behind the building located at 15 Winchester Avenue. After verifying with the Urban Planning Department, it was confirmed that the property line extends into the laneway and that the residents of that property are in the right to park a vehicle on that portion of their property.

It was recommended by the members of the Committee

THAT the file be closed.

15. MIDBLOCK CROSSWALK – LANSDOWNE AVENUE (BETWEEN THE BOULEVARD AND WESTMOUNT AVENUE)

A request was received to install a midblock crosswalk on Lansdowne Avenue between The Boulevard and Westmount Avenue. It was suggested by residents to implement a crosswalk on long segments for the safety of pedestrians and to help slow down traffic. However, it was noted that a midblock pedestrian crossing was unwarranted at this location. It was also mentioned that an unwarranted implementation can lead to greater safety concerns.

Les membres du comité discutent de différentes alternatives pour la sécurité des piétons.

The members of the Committee discussed different alternatives for pedestrian safety.

16. MTQ – DEMANDE DE RÉOUVERTURE DE L'AVENUE GREENE

16. MTQ – REQUEST TO REOPEN GREENE AVENUE

Il est mentionné que le MTQ a demandé la réouverture de l'avenue Greene après l'achèvement des travaux de construction. La Ville a refusé de rouvrir l'avenue Greene jusqu'à ce que les accès à l'autoroute Du Fort soient rouverts.

It was mentioned that the MTQ has requested to reopen Greene Avenue following the completion of the construction work. The City has refused to reopen Greene Avenue until the Du Fort highway entrances are reopened.

17. LEVÉE DE LA SÉANCE

17. CLOSING OF THE MEETING

La séance est levée à 11 h 01.

The meeting is closed at 11:01 a.m.